

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5015

-  Hydraulischer Stahl-Wagenheber, 3000 kg, flach
-  Cric hydraulique acier extra-bas, 3000 kg
-  Hydraulic steel jack, 3000 kg, flat
-  Gato hidráulico de acero, 3000 kg, plano
-  Sollevatore a carrello in alluminio idraulico, 3000 kg, piatto
-  Hydraulisk staldonkraft, 3000 kg
-  Stalowy podnośnik hydrauliczny, 3000 kg, płaski
-  Stalen hydraulische krik, 3000 kg, vlak
-  гидравлический стальной домкрат, 3000 кг, плоский
-  رافعة سيارة هيدروليكية فولانية، حمولة 3000 كغ، منخفضة الارتفاع

DE/TTE/TJU/22-01-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Indledning

Kære kunde!

De har valgt et produkt fra KS Tools. Vi takker Dem for Deres tillid. I denne vejledning finder du alle de oplysninger, der er nødvendige for en sikker og korrekt brug. Læs derfor brugsanvisningen grundigt igennem inden brug, og følg altid de anvisninger, der er angivet heri. Denne vejledning er en del af artiklen og skal derfor opbevares på en sådan måde, at den forbliver intakt.

Hvis der er noget, der er uklart, eller hvis De har yderligere spørgsmål, bedes De kontakte: customerservice@competitiontools.com

1. Anvendelsesbestemmelser

Producenten påtager sig ikke ansvar for personskader eller materielle skader, der skyldes uautoriseret eller forkert brug.



Dette er sikkerhedsadvarselssymbolet. Det bruges til at gøre opmærksom på mulige skaderisici. Overhold alle sikkerhedsinstruktioner, der følger efter dette symbol, for at undgå personskader, herunder dødsulykker.

Bilfabrikantens anvisninger skal overholdes!

2. Tekniske data

maks. løftekapacitet	3 t
Løftehøjde min.	75 mm
Maks. løftehøjde	505 mm
Slaglængde	430 mm
Vægt	32,8 kg
Produktmål L x B x H	740 x 340 x 165 mm
Dæktype	Stål

3. Sikkerheds- og brugsanvisning

Værktøj må generelt kun anvendes i overensstemmelse med dets formål, under de fastsatte betingelser og inden for de angivne anvendelsesbegrænsninger.

Gem venligst disse instruktioner. For din egen sikkerheds skyld skal du læse, forstå og følge de oplysninger, der følger med dette apparat, og som er angivet på det, inden du tager det i brug. Ejeren og/eller operatøren af dette udstyr skal inden brug gøre sig bekendt med procedurerne for sikker brug/betjening. Ejeren og/eller operatøren skal være opmærksom på, at brugen af dette udstyr kan kræve særlige færdigheder og viden. Instruktioner og sikkerhedsoplysninger skal gives på operatørens modersmål, inden brugen af dette udstyr godkendes.



Hvis der er tvivl om, hvorvidt dette udstyr anvendes sikkert og korrekt i overensstemmelse med anvisningerne i denne manual, der er godkendt af producenten, skal det straks tages ud af drift.

Kontroller apparatet før hver brug. Må ikke anvendes, hvis der konstateres brudte, bøjede, revnede eller beskadigede dele (herunder mærkater). Hvis apparatet ser ud til at være beskadiget på nogen måde, ikke fungerer normalt, eller hvis der mangler dele, skal det straks tages ud af drift, og producenten skal underrettes. Hvis der er mistanke om, at apparatet har været udsat for et stød (en genstand er pludseligt og uventet faldet ned på apparatet), skal brugen straks indstilles, indtil apparatet er blevet eftersat af et servicecenter, der er godkendt af producenten. Det anbefales at få foretaget en årlig eftersyn af en fagmand.



ADVARSEL

1. KONTROLLER BILJERNEN FØR HVER BRUG. BRUG IKKE DONKRAEN, HVIS DEN ER BESKADIGET, ÆNDRET ELLER MODIFICERET, HVIS DEN ER I DÅRLIG STAND, HVIS DER LÆKKER HYDRAULIKVÆSKE, ELLER HVIS DEN HAR LØSE ELLER MANGLENDE DELE. AFHJÆLP DISSE FEJL, INDEN DU BRUGER BILJERNINGEN.
2. OVERSKRID IKKE DEN TILLADTE BELASTNING. BRUG KUN PÅ HÅRDE, JÆVNE OVERFLADER.
3. OPHOLD DIG IKKE UNDER EN LØFTET ELLER SVÆVENDE BYRDE.
4. PLACÉR BYRDEN MIDT PÅ STØTTEFLADEN.
5. DER MÅ IKKE FORETAGES ÆNDRINGER ELLER MODIFIKATIONER AF DETTE UDSKYR.

4. Produktbeskrivelse

Den hydrauliske donkraft er udviklet til at gøre det lettere at montere og afmontere hjul på personbiler og påhængskøretøjer. Den er udelukkende beregnet til at løfte og sænke et køretøj. Denne donkraft er beregnet til brug sammen med støttebukke.



ALDRIG Belast ikke dette apparat med mere end den angivne maksimale vægt!

SIKRE, at køretøjet er placeret sikkert og understøttet ved hjælp af mekaniske midler, f.eks. et par støttebukke med tilstrækkelig bæreevne.

4.1 Udluftning / fjernelse af indesluttet luft

4.1.1 Fremgangsmåde til udluftning

Under transport eller efter påfyldning af olie kan der trænge luft ind i hydrauliksystemet og forårsage dårlig løfteevne. I dette tilfælde skal systemet udluftes på følgende måde:

1. Drej drænventilen helt mod uret for at åbne den helt.
2. Tryk hurtigt på håndtaget flere gange.
3. Drej afløbsventilen med uret for at lukke den.
4. Pump håndtaget, indtil løftearmen har nået sin maksimale højde, og pump et par gange mere for at fjerne den indesluttet luft.
5. Drej drænventilen helt mod uret for at sænke løftearmen til den laveste position. Det kan være nødvendigt at trykke på løftearmen.



6. Drej drænventilen med uret til lukket position, og kontroller, om løfteanordningen fungerer korrekt.

Gentag trinene, indtil løftekapaciteten er fuldt genoprettet.

5. Arbejdsmetode

5.1 Klargøring af køretøjer

1. Placer køretøjet på et hårdt, plant underlag, f.eks. beton, der er stort nok til at rumme køretøjet, donkraften og støttebukkene.
2. Alle dæk, der ikke er løftet, skal fastklemmes i begge retninger, OG der skal træffes alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at konstruktionen er stabil og forhindrer enhver utilsigtet bevægelse af køretøjet.

5.2 Hævning af donkraften

Se i bilens brugervejledning for at finde de godkendte løftepunkter på køretøjet.

1. Placer donkraften, så bøjlen er centreret og har fast kontakt med lastpunktet.
2. Træk donkraften op, indtil bøjlen rører ved køretøjet. Kontroller, om sadlen er centreret og har fast kontakt med løftepunktet.
3. Fortsæt med at pumpe for at hæve køretøjet til den ønskede højde.
4. Når du har løftet lasten, skal du understøtte den med passende understøtningsbukke, inden du udfører arbejde på køretøjet.

5.3 Sænkning af bilhejseren

Åbn drænventilen forsigtigt ved langsomt at dreje den mod uret.

6. Vedligeholdelse

Fejlbehæftede eller defekte reservedele kan forårsage skader.

Vigtigt: Brug kun hydraulikolie af høj kvalitet. Undgå at blande forskellige typer væsker og **ALDRIG** brug bremsevæske, turbineolie, gearolie, motorolie eller glycerin. En uegnet væske kan medføre, at løfteanordningen svigter, og at lasten pludseligt og øjeblikkeligt falder ned.

6.1 Efterfyldning af olie

- Placer donkraften på et plant underlag, og sænk løftearmen helt ned.
- Fjern udluftningsskruen.
- Fyld oliebeholderen op, indtil olieniveauet ligger lige under den nederste kant af påfyldningsåbningen.
- Sæt udluftningsskruen på plads igen. Luft donkraften ud som beskrevet ovenfor.



6.2 Skift olie

- Åbn drænventilen helt ved at dreje håndtaget mod uret, indtil det stopper. Fjern udluftningsskruen.
- Vend donkraften, så den gamle olie løber ud af påfyldningsåbningen, og væsken kan tømmes over i en egnet beholder.

Bemærk: Hydraulikvæsken i henhold til dBortskaf det i henhold til de lokale bestemmelser.

- Hæld ny olie i gennem oliepåfyldningsåbningen.
- Sørg for, at der ikke kommer snavs eller andre fremmedlegemer ind under påfyldningen.
- Fyld olien op til lige under den nederste kant af hullet.
- Sæt udluftningsskruen på plads igen.
- Luft donkraften ud som beskrevet ovenfor.

6.3 Smøring

Regelmæssig smøring af drejepunkterne med let smøreolie bidrager til at sikre, at pumpestangene bevæger sig frit.

6.4 Rengøring

Kontroller regelmæssigt pumpestemplet og andre komponenter for tegn på rust eller korrosion. Rengør efter behov og tør af med en olieklud.

Bemærk: Brug aldrig sandpapir eller slibemidler på disse overflader.

6.5 Opbevaring

Opbevar donkraften med løftearmen helt sænket.

7. Fejlfinding

Symptom	Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltning
Hydraulikaggregatet løfter ikke lasten	Afløbsventilen er ikke helt lukket	Sørg for, at drænventilen er lukket helt
	Overbelastning	Fjerne overbelastning
Hydraulikenheden løfter, men holder ikke trykket	Afløbsventilen er ikke helt lukket	Sørg for, at drænventilen er lukket helt
	Fejl på bilhejseren	
Hydraulikenheden sænkes ikke efter aflæsning	Armen sidder fast	Rengør og smør bevægelige dele



Dårlig løfteevne	Lav væskestand	Sørg for, at væskestanden er korrekt
	Luft, der er fanget i systemet	Tøm luft fra donkraften som beskrevet
Hydraulikenheden når ikke den fulde løftehøjde	Lav væskestand	Sørg for, at væskestanden er korrekt

8. Kontrol

Alle værktøjer er kontrolleret for skaderat undersøge.

9. Bortskaffelse

Værktøjet skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med lovgivningen i det pågældende land.

10. Garanti og service

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH's garanti gælder for alle værktøjer, der anvendes under normale brugsbetingelser.

Følgende er undtaget fra garantien:

- Forbrugsartikler, f.eks. alle former for skæreværktøj, slibeindsatser og -skiver, skære- og skrabeværktøj, koster, børster, filer, batterier, genopladelige batterier, bits eller bitnøgler, rotorblade i trykluftsværktøj, isolatorer på varmespiraler, alle former for sikringer, kulbørster osv.
- Funktionsfejl i dele, der er udsat for slitage som følge af brug eller anden naturlig slitage, samt defekter i værktøjet, der kan tilskrives slitage som følge af brug eller anden naturlig slitage.
- Defekter på værktøjet, der skyldes manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, forkert brug, brug under unormale omgivelsesforhold eller uhensigtsmæssige driftsforhold, overbelastning eller mangelfuld vedligeholdelse. Også fejl ved værktøjer, der skyldes brug af tilbehør eller andre dele, som ikke er originale dele fra KS Tools.
- Værktøjer, hvor der er foretaget ændringer eller tilføjelser.
- Mindre afvigelser fra den forventede kvalitet, som dog ikke har nogen betydning for værktøjets værdi og anvendelighed.

Garantiperioden er 12 måneder ved erhvervsmæssig brug eller tilsvarende brug. Garantiperioden begynder på datoen for den erhvervsmæssige slutkundes køb. Det afgørende er datoen på det originale købsbevis. For tekniske produkter med tidsbegrænset garanti af type A, B og C skal brugeren altid fremvise købsbeviset med angivelse af enhedens serienummer, hvis dette foreligger.

Garantien gælder, afhængigt af garantitypen, i den periode, der er angivet i den prisliste, der var gældende på produktets købsdato.



GARANTIOPLYSNINGER

Hvis der ikke er nogen garantidækning for produktet (garantiperioden er udløbet, eller garantien er udelukket af ovennævnte årsager), men reparationen alligevel er mulig, udføres den udelukkende efter brugerens godkendelse af tilbuddet.

Andre krav end retten til afhjælpning af mangler, som fastsat i denne garanti, er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti.